



МИНИСТЕРСТВО ТРАНСПОРТА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



РОССИЙСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
ТРАНСПОРТА
РУТ (МИИТ)



Транспортный
университет

Терминология как важнейший объект стандартизации в сфере железнодорожного транспорта

ПК 14 «Терминология»

ТК 045 «Железнодорожный транспорт»

*Копылова Екатерина Витальевна,
заместитель директора ИУЦТ по науке, д.т.н., профессор*

2025 г.



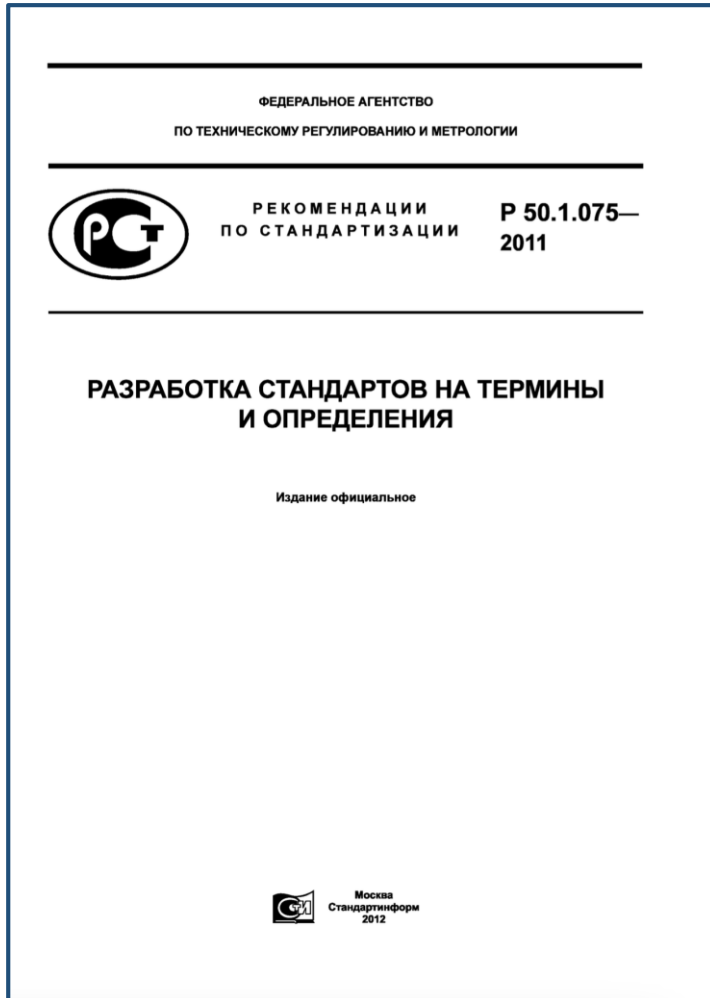
Требования к терминам

5.1 **Термин** – это слово или словосочетание специальной сферы употребления, являющееся наименованием понятия и требующее дефиниции (определения). Термин именует научное понятие и в совокупности с другими терминами данной системы является компонентом научной теории определенной области знания.

5.3 Основные требования, предъявляемые к термину:

- однозначность соответствия между термином и понятием;
- соответствие значения термина выражаемому понятию;
- системность;
- краткость;
- деривационная способность;
- лингвистическая правильность.

5.4 **Термин и выражаемое им понятие** в пределах терминосистемы данной области науки и техники **должны однозначно соотноситься между собой**, т. е. термин должен выражать только одно понятие, и, наоборот, одно понятие должно выражаться только одним термином. Нарушением такого соответствия являются многозначность (омонимия) и синонимия.



Документы, формирующие терминосистему «Железнодорожный транспорт».

Существующие проблемы



МИНИСТЕРСТВО ТРАНСПОРТА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



РОССИЙСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
ТРАНСПОРТА
РУТ (МИИТ)

- Международные стандарты
- Межгосударственные стандарты
- Национальные стандарты
- Стандарты организаций
- Другие документы по стандартизации (в т.ч. своды правил)

ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКИЕ
СТАНДАРТЫ

СТАНДАРТЫ НА
ДРУГИЕ ОБЪЕКТЫ
СТАНДАРТИЗАЦИИ



Различные определения одного и того же термина в различных документах по стандартизации



Одно определение к различным формулировкам термина в различных документах по стандартизации



Некорректное изложение определения термина, приводящее к искажению действительности, что может привести впоследствии к различного рода проблемам (юридического, экономического и др. характера)

Реестр стандартизированных терминов.

Анализ терминов при экспертизе разрабатываемых стандартов



МИНИСТЕРСТВО ТРАНСПОРТА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



РОССИЙСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
ТРАНСПОРТА
РУТ (МИИТ)

Термин	Стандарт	Определение термина
поглощающий аппарат:	ГОСТ (проект) Устройства сцепные и автосцепные железнодорожного подвижного состава. Аппараты поглощающие. Общие технические условия	Устройство, предназначенное для передачи и амортизации продольных сил, действующих на сцепку или автосцепку железнодорожного подвижного состава.
	ГОСТ 32913—2014 Аппараты поглощающие сцепных и автосцепных устройств железнодорожного подвижного состава. Технические требования и правила приемки	Устройство, входящее в состав сцепных и автосцепных устройств железнодорожного подвижного состава, предназначенное для поглощения энергии и амортизации продольных усилий, действующих на подвижной состав.
силовая характеристика:	ГОСТ (проект) Устройства сцепные и автосцепные железнодорожного подвижного состава. Аппараты поглощающие. Общие технические условия	График зависимости силы от рабочего хода при сжатии и восстановлении исходного состояния (отдаче) поглощающего аппарата.
силовая характеристика поглощающего аппарата:	ГОСТ 32913—2014 Аппараты поглощающие сцепных и автосцепных устройств железнодорожного подвижного состава. Технические требования и правила приемки	График зависимости силы сопротивления поглощающего аппарата при сжатии и восстановлении исходного состояния (отдаче) от деформации.
статическое нагружение:	ГОСТ (проект) Устройства сцепные и автосцепные железнодорожного подвижного состава. Аппараты поглощающие. Общие технические условия	Сжатие поглощающего аппарата с любой малой скоростью, не превышающей 0,05 м/с.
статическое нагружение поглощающего аппарата:	ГОСТ 32913—2014 Аппараты поглощающие сцепных и автосцепных устройств железнодорожного подвижного состава. Технические требования и правила приемки	Сжатие с любой малой скоростью, не превышающей 0,05 м/с.

Реестр стандартизированных терминов.

Анализ терминов при экспертизе пересматриваемых стандартов, вносимых изменений



МИНИСТЕРСТВО ТРАНСПОРТА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



РОССИЙСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
ТРАНСПОРТА
РУТ (МИИТ)

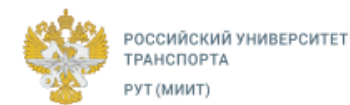
Термин	Стандарт	Определение термина
инвалидное кресло-коляска (кресло-коляска):	ГОСТ 33190-2019 Вагоны пассажирские локомотивной тяги и моторвагонный подвижной состав. Технические требования для перевозки инвалидов и методы контроля	Устройство для обеспечения мобильности за счет колес, оснащенное системой поддержки сиденья, предназначенное для передвижения пассажира-инвалида и не являющееся штатным оборудованием вагона. Примечания: 1 Вспомогательное техническое средство с колесами, предназначенное для облегчения ходьбы, креслом-коляской не является. 2 Для целей настоящего стандарта рассматриваются инвалидные кресла-коляски, габаритные размеры которых не превышают установленных в ГОСТ 30471-96 (пункт 4.2).
кресло-коляска:	ГОСТ Р ИСО 7176-26-2011 Кресла-коляски. Часть 26. Словарь	Устройство для обеспечения мобильности за счет колес, оснащенное системой поддержки сиденья, предназначенное для лица с ограниченной подвижностью. Примечание — Вспомогательное техническое средство с колесами, предназначенное для облегчения ходьбы, креслом-коляской не является.
кресло-коляска (Нрк. инвалидное кресло-коляска, инвалидная коляска):	ГОСТ Р 58266-2018 Кресла-коляски. Термины и определения. Классификация	Техническое средство реабилитации на колесах, оснащенное системой поддержки сиденья и предназначенное для персонального передвижения одного человека (пользователя) с ограниченной подвижностью. [ГОСТ Р 51083—2015, пункт 3.1]
кресло-коляска (Нрк. инвалидное кресло-коляска) (wheelchair):	ГОСТ Р 51083-2021 Кресла-коляски с ручным приводом. Общие технические условия	Техническое средство (устройство) реабилитации на колесах, оснащенное системой опоры тела и предназначенное для персонального передвижения одного человека (пользователя) с ограниченной подвижностью.
инвалидное кресло-коляска; кресло-коляска:	ГОСТ 34689-2020 Вагоны метрополитена. Технические требования для перевозки инвалидов	Техническое средство (устройство) на колесах, оснащенное системой сиденья и предназначенное для персонального передвижения одного человека (пользователя) с ограниченной подвижностью. Примечания: 1 Под системой сиденья понимается совокупность поверхности сиденья и опоры спины пользователя вместе с присоединяющими их устройствами, а также аксессуары, необходимые для размещения пользователя. 2 Для целей настоящего стандарта рассмотрены кресла-коляски, габаритные размеры которых не превышают установленных в ГОСТ 30471—96 (пункт 4.2).

Реестр стандартизированных терминов. Терминологические стандарты



Термин	Стандарт	Определение термина
железнодорожный вокзал:	ГОСТ 33942-2016 Услуги на железнодорожном транспорте. Обслуживание пассажиров. Термины и определения	Элемент железнодорожной инфраструктуры, комплексный объект недвижимости — часть железнодорожного вокзального комплекса на железнодорожной станции (пассажирском остановочном пункте), здание или комплекс зданий и сооружений, состоящих из помещений, предназначенных для обслуживания пассажиров железнодорожного транспорта и других пользователей услугами железнодорожного вокзального комплекса, размещения рабочих мест и служебных помещений обслуживающего персонала.
	ГОСТ 34530-2019 Транспорт железнодорожный. Основные понятия. Термины и определения	Комплекс зданий, сооружений (включая пассажирские плат формы, вокзальные переходы и привокзальную территорию) и других видов имущества, предназначенных для оказания населению услуг по перевозке железнодорожным транспортом и приему-выдаче багажа, грузобагажа в зависимости от класса.

СОСТАВ ПК 14 «ТЕРМИНОЛОГИЯ»

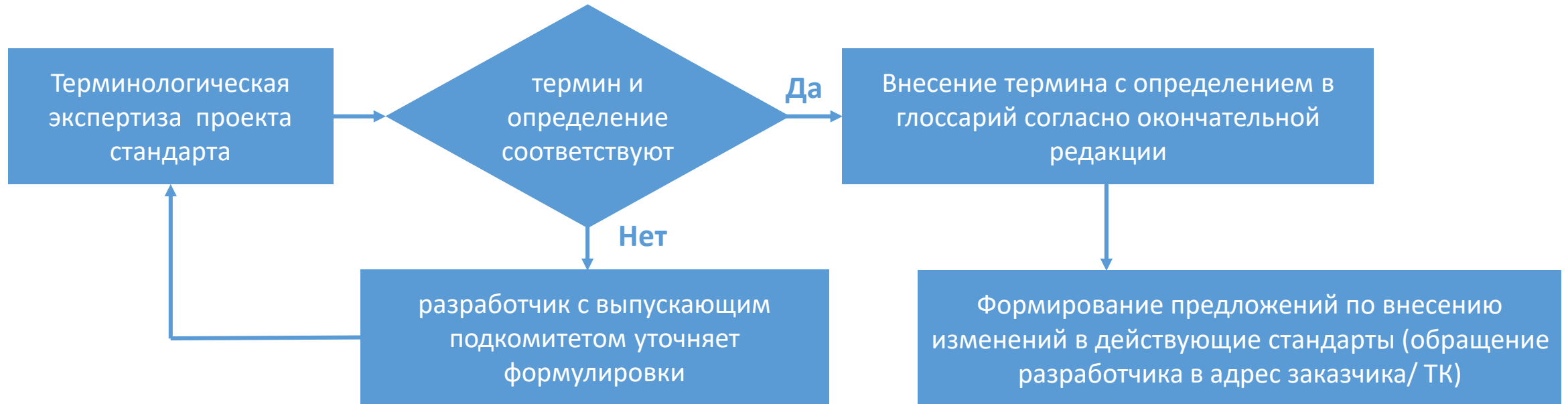


Секретариат на базе ИУЦТ РУТ (МИИТ) Состав ПК в процессе формирования

Области науки относительно стандартизируемых терминов	Представители от научного сообщества	Представители производства
Железнодорожное машиностроение (подвижной состав и техника)		
Железнодорожная инфраструктура		
Организация перевозок, управление и логистика		
Услуги и качество		
Автоматика и связь		
Метрология и точность измерений		
Информационные технологии, цифровизация		
Высокоскоростные железнодорожные магистрали		
....		

+ филологи

Поэтапное формирование реестра стандартизированных терминов, в первую очередь на основе терминологических стандартов (ГОСТ, ГОСТ Р, СТО)



Создание Единого глоссария стандартизированных терминов

с учетом Глоссария железнодорожных терминов и определений, утвержденный распоряжением ОАО «РЖД» от 25 октября 2023 г. № 2663/р.

Институт управления и цифровых технологий РУТ (МИИТ),

заместитель директора института

д.т.н., профессор Копылова Екатерина Витальевна

Тел.: +7(916)365-61-23, e-mail: miit.kopylova@yandex.ru